

## Trung Quốc: Mảnh hổ beng giầy?

T&#225;c Gi&#7843;: George Friedman, Mai D&#225;ng l&#225;c d&#225;ch  
Th&#7913; S&#225;u, 03 Th&#225;ng 12 N&#259;m 2010 07:48

---

Kính t&#225; Trung Quốc không m&#225;nh nh&#225;ng&#225;i ta v&#225;n t&#225;ng.

S&#225;n đ&#225;nh chính tr&#225; c&#225;a qu&#225;c gia này ph&#225; thu&#225;c ph&#225;n l&#225;n vào v&#225;c kinh t&#225; ti&#225;p t&#225;c tăng tr&#225;ng nhanh, b&#225;i th&#225; còn b&#225;p b&#225;nh h&#225;n c&#225; n&#225;n kinh t&#225;. - George Friedman vi&#225;t.

"Trung Quốc - Mảnh hổ beng giầy" trong cu&#225;n sách "M&#225;t trăm năm t&#225;i" c&#225;a tác gi&#225; George Friedman.

B&#225;t kỳ cu&#225;c th&#225;o lu&#225;n nào v&#225; t&#225;ng lai cũng đ&#225;u b&#225;t đ&#225;u t&#225; Trung Quốc. Có đ&#225;n 1/4 th&#225; gi&#225;i đang sinh s&#225;ng t&#225;i đây, và có nhi&#225;u quan đ&#225;m nhìn nh&#225;n Trung Quốc nh&#225; m&#225;t c&#225;ng qu&#225;c toàn c&#225;u t&#225;ng lai.

30 năm qua, kinh t&#225; Trung Quốc đã tăng tr&#225;ng r&#225;t đáng k&#225;. Nh&#225;ng 30 năm tăng tr&#225;ng không có nghĩa là s&#225; tăng tr&#225;ng b&#225;t t&#225;n. Đi&#225;u này ch&#225; có nghĩa r&#225;ng có kh&#225; năng m&#225;c tăng tr&#225;ng kinh t&#225; Trung Quốc s&#225; gi&#225;m d&#225;n. Trong tr&#225;ng h&#225;p Trung Quốc, tăng tr&#225;ng ch&#225;m h&#225;n cũng đ&#225;ng nghĩa v&#225;i v&#225;c gia tăng các v&#225;n đ&#225; chính tr&#225; xã h&#225;i.

Tôi không đ&#225;ng tình v&#225;i quan đ&#225;m cho r&#225;ng Trung Quốc s&#225; tr&#225; thành m&#225;t siêu c&#225;ng th&#225; gi&#225;i. Tôi còn ch&#225;ng tin r&#225;ng n&#225;c này có th&#225; duy trì s&#225; th&#225;ng nh&#225;t đ&#225;t n&#225;c. Tuy nhiên, đúng là khi nói v&#225; t&#225;ng lai thì không th&#225; không nh&#225;c đ&#225;n Trung Quốc.

Có v&#225; nh&#225; đ&#225;a lý l&#225;i chính là m&#225;t đ&#225;m y&#225;u c&#225;a Trung Quốc. Đ&#225;m y&#225;u này có th&#225; b&#225; l&#225;i đ&#225;ng khi có xung đ&#225;t x&#225;y ra. Kính t&#225; Trung Quốc không m&#225;nh nh&#225;ng&#225;i ta v&#225;n t&#225;ng. S&#225;n đ&#225;nh chính tr&#225; c&#225;a qu&#225;c gia này ph&#225; thu&#225;c ph&#225;n l&#225;n vào v&#225;c kinh t&#225; ti&#225;p t&#225;c tăng tr&#225;ng nhanh, b&#225;i th&#225; còn b&#225;p b&#225;nh h&#225;n c&#225; n&#225;n kinh t&#225;. Tuy nhiên, Trung Quốc v&#225;n quan tr&#225;ng b&#225;i có v&#225; nh&#225; n&#225;c này s&#225; là m&#225;t thách th&#225;c đ&#225;i v&#225;i toàn c&#225;u trong th&#225;i gian s&#225;p t&#225;i, ít nh&#225;t là trong suy nghĩ c&#225;a nh&#225;ng n&#225;c khác.

M&#225;t l&#225;n n&#225;a, b&#225;ng ph&#225;ng pháp đ&#225;a chính tr&#225;, chúng ta s&#225; b&#225;t đ&#225;u b&#225;ng v&#225;c đánh giá căn b&#225;n tr&#225;c. Th&#225; nh&#225;t, Trung Quốc là m&#225;t hòn đ&#225;o. Dù không b&#225; n&#225;c bao quanh, nh&#225;ng qu&#225;c gia này b&#225; cô l&#225;p b&#225;i nh&#225;ng khu v&#225;c đ&#225;a hình không đi qua đ&#225;c và nh&#225;ng vùng đ&#225;t đai không s&#225; đ&#225;ng đ&#225;c. (xem b&#225;n đ&#225;)

## Trung Quốc: Mạnh hay đang suy?

Tài liệu: George Friedman, Mai Động lược dịch  
Thứ 13; Thứ 3, 03 Tháng 12 Năm 2010 07:48

---



[REDACTED]